

Veterinary Health Certificate for Semen of the Ovine and Caprine Species for Importation to the Republic of Turkey  
Türkiye Cumhuriyeti'ne Koyun ve Keçi Cinsi Hayvanların Semenlerinin İthalatı için  
Veteriner Sağlık Sertifikası

COUNTRY/ÜLKE

Part I: Details of dispatched consignment / Bölüm I: Sevki edilen malın parça detayları	1.1 Consignor/Gönderen: Name/Adı : Address/Adresi : Tel.N/Tel.No		1.2 Certificate reference number/Sertifika referans numarası :		1.2.a		
			1.3. Central Competent Authority/Merkezi Yetkili Makam:				
			1.4. Local Competent Authority/Yerel Yetkili Makam:				
	1.5. Consignee/Alıcı: Name/Adı: Address/Adresi: Postal code/Posta kodu: Tel. No./Tel.No:		1.6.				
	1.7. Country of origin/Orijin ülke:	ISO Code/ISO Kodu:	1.8. Region of origin/Orijin bölge:	of	1.9. Country of destination/Varacağı ülke:	ISO Code/ISO Kodu:	1.10. Region of destination/Varacağı Bölge:
	1.11. Place of origin/Orijin Yeri: Name/Adı: Approval number: Onay numarası: Address/Adres: Name/Adı: Approval number: Onay numarası: Address/Adres: Name/Adı: Approval number: Onay numarası: Address/Adres:		1.12. Place of Destination/ Varış Yeri: Name/ Adı: Adress/ Adresi: Postal Code/ Posta Kodu:				
	1.13. Place of loading/Yükleme yeri:		1.14. Date of departure: Çıkış tarihi:				
	1.15. Means of transport/Nakliye aracı: Aeroplane <input type="checkbox"/> Ship <input type="checkbox"/> Railway wagon <input type="checkbox"/> Uçak <input type="checkbox"/> Gemi <input type="checkbox"/> Tren vagonu Road vehicle <input type="checkbox"/> Other <input type="checkbox"/> Karayolu taşıtı <input type="checkbox"/> Diğer <input type="checkbox"/>		1.16. Entry point in Turkey/Türkiye'ye giriş noktası				
	Identification/Kimlik: Documentary references: Doküman referansları:		1.17.				
	1.18. Description of commodity/ Malın tanımı:		1.19. Commodity code (HS code)/Malın kodu (HS kodu): 05 11 99 90				
		1.20. Quantity/Miktar:					
1.21.		1.22. Number of packages/Paket sayısı:					
1.23. Identification of container/seal number / Konteynırın tanımı/mühür numarası:		1.24.					
1.25. Commodities certified for/ Mallar aşağıdaki amaçla tasdik edildi: Artificial reproduction <input type="checkbox"/> Sun'i tohumlama							
1.26.		1.27. For import or admission into Turkey <input type="checkbox"/> Türkiye'ye ithalat veya giriş izni:					

1.28 Identification of the commodities/**Malların tanımı:**

Species (Scientific name)/

Identification mark/

Approval number of the centre/team/

Quantity/**Miktar:**

**Tür (Bilimsel adı):**

**Tanımlayıcı işaret:**

**Merkezin/toplama ekibinin onay numarası:**

II. Health Information/ **Sağlık Bilgileri:**

II.a. Certificate reference number/  
**Sertifika referans numarası:**

II.b.

I, undersigned official veterinarian, hereby certify that / **Ben, aşağıda imzası olan Resmî Veteriner Hekim aşağıdakileri teyit ederim.**

II.1. the exporting country/ **ihracatçı ülke** .....  
(name of exporting country)<sup>(2)</sup>/ **(ihracatçı ülkenin adı)<sup>(2)</sup>**

II.1.1. has been free from rinderpest, peste des petits ruminants, sheep and goat pox, contagious caprine pleuropneumonia and Rift Valley fever during the 12 months immediately prior to collection of the semen to be exported and up until its date of dispatch and no vaccination against these diseases took place during that period;/ **İhraç edilecek semeninin toplanma tarihinden hemen önceki 12 ay boyunca ve sevk tarihine kadar Sığır Vebası, Koyun Keçi Vebası, Koyun Keçi Çiçek, contagious caprine pleuropneumonia ve Rift Valley Fever hastalıklarından aridir ve bu periyot içerisinde bu hastalıklar için bir aşılama programı yürütülmemiştir.**

II. 1.2. has been free from foot-and-mouth disease during the 12 months immediately prior to collection of the semen to be exported and up until its date of dispatch and no vaccination against this disease took place during that period;/ **İhraç edilecek semeninin toplanma tarihinden hemen önceki 12 ay boyunca ve sevk tarihine kadar Şap hastalığından aridir ve bu periyot içerisinde bu hastalık için bir aşılama programı yürütülmemiştir.**

II.2. the centre at which the semen to be exported was collected and stored;/ **İhraç edilecek olan semenin toplandığı ve depolandığı merkez;**

II.2.1. meets the conditions laid down in Chapter I(I) of Annex D to Directive 92/65/EEC;/ **92/65/EEC Direktifi Ek D- Bölüm I(I)'deki şartları karşılamaktadır.**

II.2.2. is operated and supervised in accordance with the conditions laid down in Chapter I(II) of Annex D to Directive 92/65/EEC;/ **92/65/EEC no'lu AB Direktifi Ek D- Bölüm I(II)'deki şartlara uygun olarak işletilmekte ve denetlenmektedir.**

II.3. the ovine/ caprine<sup>(1)</sup> animals standing at the semen collection centre;/ **Semen toplama merkezinde bulunan koyun/ keçi<sup>(1)</sup> cinsi hayvanlar:**

II.3.1. prior to their stay in the quarantine accommodation described in point II.3.2./ **Madde II.3.2'de tanımlanan karantina uygulamasından önce**

<sup>(1)</sup> either/ya [II.3.1.1. originate from the territory described under point 1.8, which has been recognised as officially brucellosis (B.melitensis)-free, and]/ **Resmî olarak Bruselloz (B. melitensis)'dan ari olarak kabul edilen 1.8'deki belirtilen bölgeden geldiğini, ve**

<sup>(1)</sup> or / ya da [II.3.1.1. have belonged to a holding which has obtained and maintained its officially brucellosis (B.melitensis)-free status in accordance with Directive 91/68/EEC, and]/ **91/68/EEC no'lu AB Direktif'inde belirtildiği şekilde, Bruselloz (B. melitensis) hastalığından resmî olarak arilik durumunu sağlamış ve korumuş bir işletmeye ait olduğunu, ve**

<sup>(1)</sup> or / ya da [II.3.1.1. originate from a holding, where in respect of brucellosis(B.melitensis) all susceptible animals have been free from clinical or any signs of this disease for the last 12 months, none of the ovine and caprine animals have been vaccinated against this disease, save those vaccinated with Rev.1 vaccine more than two years ago, and all ovine caprine animals over six months of age have been subjected to at least two tests<sup>(3)</sup>, carried out with negative results on samples taken on .....(date) and on .....(date) at least six months apart, the latter being within 30 days of entry into the quarantine accommodation<sup>(6)</sup>, and]/ **Bruselloz (B. melitensis) hastalığı bakımından, tüm elverişli**

hayvanların, son 12 ay içinde, hastalığın klinik veya herhangi bir belirtisini göstermediği, koyun ve keçilerden hiçbirinin bu hastalığa karşı aşılanmadığı, 2 yıldan fazla süre önce Rev. 1 aşısı ile aşılanarak ayrılmış olanların, ve tüm 6 ayın üstündeki koyun ve keçilerin, en az 6 ay arayla, son yapılan aşılamasının, karantinaya girişlerinin 30 günlük süresi içinde ..... tarihte ve..... tarihte alınan örneklerde negatif sonuçların elde edildiği en az iki teste <sup>(3)</sup> tabi tutulmuş bir işletmeden geldiğini<sup>(6)</sup>, ve

Have not been kept previously in a holding of a lower status; / **Daha düşük statüde bir işletmede daha önce tutulmadıklarını,**

II.3.1.2. have been kept continuously for at least 60 days on a holding where no case of contagious epididymitis (*Brucella ovis*) has been diagnosed in the last 12 months. <sup>(1)</sup> and / **Son 12 ay içinde, hiçbir contagious epididymitis (*Brucella ovis*) vakasının rastlanmadığı bir işletmede en az 60 gün süreyle sürekli tutulduklarını,**

<sup>(1)</sup> and/ <sup>(1)</sup> ve [and ovine animals have undergone during the 60 days prior to their stay in the quarantine accommodation described in point II.3.2 a complement fixation test, or any other test with an equivalent documented sensitivity and specificity, to detect contagious epididymitis with result of less than 50 IU/ml<sup>(6)</sup>;] **Karantinanın uygulandığı 60 günlük süre içinde, II.3.2. maddede belirtilen komplement fiksasyon testine, veya contagious epididymitis hastalığını tespit etmek için aynı hassasiyet ve kesinlikle eşdeğer sonuç veren herhangi bir başka teste tabi tutulduklarını ve 50 IU/ml'den daha düşük sonuçların alındığını<sup>(6)</sup>,**

II.3.1.3. to the best of my knowledge and according to the written declaration made by the owner, do not come from holdings, and have not been in contact with animals of a holding, in which any of the following diseases have been clinically detected within the stated periods prior to their stay in the quarantine accommodation described in point II.3.2: / **bilgimin dahilinde ve sahibi tarafından yapılan yazılı beyana göre, II.3.2. maddede belirtilen, karantinada uygulamasından önceki beyan edilen süreler boyunca aşağıda belirtilmiş hastalıklardan birine klinik olarak rastlanan bir işletmeden gelmemiş ve bu tip işletmelerden gelen hayvanlarla temasta bulunmamış olduklarını;**

(a) contagious agalactia of sheep or goats (*Mycoplasma agalactiae*, *Mycoplasma capricolum*, *Mycoplasma mycoides* var. *mycoides* 'large colony'), within the last six months; / **Koyun veya Keçilerde contagious agalactia (*Mycoplasma agalactiae*, *Mycoplasma capricolum*, *Mycoplasma mycoides* var. *mycoides* 'large colony'), son altı ay içinde;**

(b) paratuberculosis and caseous lymphadenitis, within the last 12 months; / **paratuberculosis ve caseous lymphadenitis, son 12 ay içinde;**

(c) pulmonary adenomatosis, within the last three years; and / **pulmoner adenomatosis, son 3 yıl içinde; ve**

<sup>(1)</sup> either/ya [(d) Maedi/Visna for sheep and caprine viral arthritis/encephalitis for goats, within the last three years;]/ **[Koyunlar için Maedi/Visna ve Keçiler için caprine viral arthritis/encephalitis, son 3 yıl içinde;]**

<sup>(1)</sup> or / ya da [(d) Maedi/Visna for sheep or caprine viral arthritis/encephalitis for goats, within the last 12 months, and all the infected animals were slaughtered and remaining animals subsequently reacted negatively to two tests carried out at least six months apart<sup>(6)</sup>;] / **[Koyunlar için Maedi/Visna veya Keçiler için caprine viral arthritis/encephalitis, son 12 ay içinde ve tüm enfekte hayvanlar kesilmiş ve kalan hayvanlar, en az altı ay arayla yapılan iki teste negatif olarak cevap vermişlerdir<sup>(6)</sup>.]**

II.3.1.4 are included in an official system for notification of diseases mentioned in point II.3.1.3; / **II.3.1.3'de belirtilen hastalıkların bildirimini ile ilgili resmi bir sisteme dahil olduklarını,**

II.3.2 have satisfied the quarantine isolation period of at least 28 days and within that period, and at least 21 days after being admitted to the quarantine accommodation, have undergone with negative results the tests, carried out by the laboratory approved by the competent authority of the exporting country; for<sup>(6)</sup>: **/En az 28 günlük karantina izolasyon süresi ve bu periyod içinde, karantinaya girişlerinden en az 21 gün sonraki süre içinde, ihracatçı ülkenin yetkili otoritesi tarafından onaylanmış bir laboratuvarda yapılan aşağıdaki testlere tabi tutulmuş ve negatif sonuçlar elde edilmiş olduğunu<sup>(6)</sup>,**

- brucellosis (*B. melitensis*) in accordance with Annex C to Directive 91/68/EEC<sup>(6)</sup> / **91/68/EEC no'lu AB Direktifinin Ek C'sine uygun Bruselloz (*B. melitensis*) için bir test<sup>(6)</sup>;**

- ovine epididymitis (*Brucella ovis*), in the case of sheep only, in accordance with Annex D to Directive 91/68/EEC, or any other test with an equivalent documented sensitivity and specificity<sup>(6)</sup>/ **Sadece koyunlarda olmak üzere, ovine epididymitis (*Brucella ovis*) için 91/68/EEC no'lu AB Direktifinin Ek D'sinde belirtilen bir test veya aynı hassasiyet ve kesinlikle belgelenmiş başka bir test<sup>(6)</sup>,**

- Border disease virüs<sup>(6)</sup> / **Border Hastalığı Virüsü için bir test<sup>(6)</sup>;**

II.3.3 have undergone at least once a year the routine tests with negative results<sup>(6)</sup> for; / **Yılda en az bir kez, aşağıdaki hastalıklar için rutin testlere tabi tutulduklarını ve negatif sonuçlar verdiklerini<sup>(6)</sup>:**

-brucellosis (*B. melitensis*) in accordance with Annex C to Directive 91/68/EEC<sup>(6)</sup> / **91/68/EEC no'lu AB Direktifinin Ek C'sine uygun Bruselloz (*B. melitensis*) için bir test<sup>(6)</sup>;**

- ovine epididymitis (*Brucella ovis*), in accordance with Annex D to Directive 91/68/EEC, or any other test with an equivalent documented sensitivity and specificity; in the case of sheep only<sup>(6)</sup>, / **ovine epididymitis (*Brucella ovis*) için, sadece koyunlarda olmak üzere, 91/68/EEC no'lu AB Direktifinin Ek D'sinde belirtilen bir test veya aynı hassasiyet ve kesinlikle belgelenmiş başka bir test<sup>(6)</sup>,**

II.4. the semen to be exported was obtained from donor rams/bucks<sup>(1)</sup> which: / **ihraç edilecek semenin sağlandığı donör koç/erkek keçilerin<sup>(1)</sup> ;**

II.4.1 show no clinical signs of disease on the day the semen was collected; / **semenin toplandığı gün hiç bir klinik hastalık belirtisi göstermediğini,**

<sup>(1)</sup> either / <sup>(1)</sup> ya [II.4.2 have not been vaccinated against foot-and-mouth disease during the 12 months prior to collection of the semen; /**semenin toplanmasından önceki 12 aylık sürede, Şap hastalığına karşı aşılanmamış olduğunu,**

<sup>(1)</sup> or / <sup>(1)</sup> ya da [II.4.2 have been vaccinated against foot-and-mouth disease between 7 and 12 months prior to collection, and 5 % (with a minimum of five straws) of each collection have been submitted to a virus isolation test for foot-and-mouth disease with negative results<sup>(6)</sup>]; / **toplanmasından önceki 7 ila 12 aylık sürede, Şap hastalığına karşı aşılanmış ve (minimum 5 payetle) her toplamının % 5'i, Şap hastalığına karşı, virüs izolasyon testine tabi tutulmuş ve negatif sonuçların elde edilmiş olduğunu<sup>(6)</sup>,**

II.4.3 have been kept at an approved semen collection centre for a continuous period of at least 30 day immediately prior to collection of the semen, in the case of fresh semen;/ **Taze semenler için, semenin toplanmasından en az 30 gün süreyle, onaylı bir semen toplama merkezinde tutulduklarını,**

II.4.4 have not served naturally after their entry to the quarantine accommodation described in point II.3.2 and up to and including the day of semen collection / **II.3.2. maddede belirtilen karantinaya girişlerinden sonra ve semen toplama günü de dahil olmak üzere doğal olarak çiftleşmediklerini,**

II.4.5 have been kept at the approved semen collection centres: /**onaylı semen toplama merkezlerinde tutulduğunu ve bu merkezlerin;**

II.4.5.1 which have been free from foot-and-mouth disease for at least three months prior to collection of the semen and 30 days after collection or, in the case of fresh semen, until the date of dispatch, and which are situated in the centre of an area of 10 kilometres radius in which there has been no case of foot-and-mouth disease for at least 30 days prior to collection of the semen. / **semenin toplanmasından önceki en az 3 aylık süre ve toplama sonrası 30 günlük süre için veya taze semen durumunda, semenin sevk tarihine kadar, Şap Hastalığı'ndan arı olduğunu, toplanma tarihinden önceki en az 30 gün için, Şap Hastalığı'nın hiçbir vakasının görülmediği 10 km çaplı bir alanın merkezinde bulunduğunu,**

II.4.5.2 which have been free, during the period commencing 30 days prior to collection and ending 30 days after collection of the semen or, in the case of fresh semen, until the date of dispatch, from brucellosis (*B. melitensis*), contagious epididymitis (*B. ovis*), anthrax and rabies; /**semenin toplanmasından önceki 30 gün ve semenin toplanmasından sonraki 30 gün süreyle veya taze semen durumunda, semenin sevk tarihine kadar, Bruselloz (*B. melitensis*), contagious epididymitis (*B. ovis*), anthrax ve kuduz**

**hastalıklarından ari olduğunu;**

<sup>(1)</sup> *either / ya* [II.4.6. have remained in the exporting country for at least the last six months prior to collection of the semen to be exported;] / **ihraç edilecek semenin toplanmasından önce en az 6 ay süreyle ihracatçı ülkede kaldığını,**

<sup>(1)</sup> *or / ya da* [II.4.6. have remained in the exporting country for at least 30 days prior to collection of the semen since entry into which they were imported from .....<sup>(2)</sup> during the period of less than six months prior to collection of the ova/embryos<sup>(1)</sup> and satisfied the animal health conditions applying to donors of the semen which are intended for export to the Community;] .....<sup>(2)</sup> **den semenin toplanmasından önceki 6 aydan daha az bir süre içinde ithal edilmiş olup, girişinden itibaren, semenin toplanmasından önce en az 30 gün süreyle ihracatçı ülkede kalmıştır ve topluluk içine ihracatı amaçlanan semenin donörlerine uygulanan hayvan sağlığı şartlarını sağladığını,**

<sup>(1)</sup> *either / ya* [II.4.7 were kept in a bluetongue virus-free country or zone for at least 60 days prior to, shipment and during the collection of the semen;] / **semenin toplanmasından ve sevkiyattan önceki en az 60 gün süre içinde ve toplanmaları sırasında, mavidilden ari bir ülkede veya bölgede tutulduklarını,**

<sup>(1)</sup> *or / ya da* [II.4.7. underwent a serological test to detect antibodies to the bluetongue virus group, carried out in accordance with the Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals with negative results on samples taken between 21 and 60 days after collection of the semen<sup>(6)</sup>;] / **semenin toplanmasından sonraki 21 ve 60 gün arasında alınan örneklerle, OIE'nin Kara Hayvanları İçin Diagnostik Testler ve Aşılar Kılavuzunda belirtilen bir serolojik testle Mavidil Virus Gruplarına karşı antikor taramasına tabi tutulduklarını ve sonuçların negatif bulunduğunu<sup>(6)</sup> ;**

<sup>(1)</sup> *or / ya da* [II.4.7. underwent an agent identification test for bluetongue virus, carried out in accordance with the Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals with negative results on blood samples taken on the day of semen collection and at least every 7 days (virus isolation test) or at least every 28 days (PCR test) during the semen collection and have been protected from the bluetongue competent vector *Culicoides* during the collection of the semen<sup>(6)</sup>;] / **semenin toplandığı günde alınan kan örnekleriyle kan örnekleriyle OIE'nin Kara Hayvanları İçin Diagnostik Testler ve Aşılar Kılavuzunda belirtilen bir etken izolasyon testine ve semen toplanması sırasında, en az her 7 günde bir (virüs izolasyon testi ne) veya en az her 28 günde bir (PCR testine) tabi tutulduğunu ve sonuçların negatif bulunduğunu ve semen toplama sırasında Mavidil competent vektörü *Culicoides*'ten korunmuş olduklarını<sup>(6)</sup> ,**

<sup>(1)</sup> *either/ya* [II.4.8. were resident in the exporting country<sup>(4)</sup>, which according to official findings is free from epizootic haemorrhagic disease (EHD);] / **Resmi bulgulara göre, Epizootik hemorajik hastalığın (EHD) ari olan bir ihracatçı ülkede<sup>(4)</sup> kaldıklarını;**

<sup>(1)</sup> *or / ya da* [II.4.8. were resident in the exporting country<sup>(4)</sup> in which according to official findings the following serotypes of epizootic haemorrhagic disease (EHD) exist: ..... and were tested negative on two occasions in an agar-gel immuno-diffusion test or competitive enzyme-linked immunosorbent assay<sup>(5)</sup> and in a virus neutralisation test for all above-listed serotypes of EHD, carried out with negative results in an approved laboratory on samples of blood taken not more than 12 months apart prior to and not less than 21 days following collection of the semen<sup>(6)</sup>;] / **Resmi Bulgulara göre, (EHD) Epizootik hemorajik hastalığının aşağıdaki serotipinin bulunduğu ..... bir ihracatçı ülkede<sup>(4)</sup> kaldığını, semenin toplanmasını takiben 21 günden az olmamak üzere ve 12 aydan daha uzun aralıklarda olmamak kaydıyla alınan kan örneklerinden onaylı bir laboratuarda gerçekleştirilmiş, EHD'nin yukarıda listelenen tüm serotipleri için bir virüs izolasyon testi ve bir agar jel immüno difüzyon testi veya kompetitif enzyme-linked immünosorbent tahlili<sup>(5)</sup> uygulandığını ve negatif sonuçlar elde edildiğini<sup>(6)</sup> ,**

<sup>(1)</sup> *either / (1) ya* [II.4.9. were collected in the exporting country<sup>(4)</sup>, which according to official findings is free from Akabane disease and Aino disease;] / **Resmi bulgulara göre, Akabane ve Aino hastalıklarından ari bir ihracatçı ülke<sup>(4)</sup> den toplanmış olduklarını,**

<sup>(1)</sup> *or<sup>(1)</sup> ya da* [II.4.9. were resident in the exporting country<sup>(4)</sup> and were tested on two occasions in an agar-gel immuno-diffusion test and in a serum neutralisation test for Akabane virus and Aino virus carried out with negative results in an approved laboratory on samples of blood taken not more than 12 months apart prior to and not less than 21 days following collection of the semen<sup>(6)</sup>;] / **İhracatçı ülkede<sup>(4)</sup> tutulduğunu, Akabane ve Aino virüsleri için, semenin toplanmasını takiben 21 günden az ve 12 aydan fazla aralıklı olmamak üzere alınan kan örneklerinde, onaylı bir laboratuarda, agar-jel immüno-difüzyon testi ve serum nötralizasyon testine tabi tutulduklarını ve negatif sonuçlar elde edildiğini<sup>(6)</sup> ,**

II.5 the semen to be exported: **İhraç edilmek istenen semenin;**

II.5.1 was collected after the date on which the centre was approved by the competent authority of the exporting country; **merkezin, ihracatçı ülkenin yetkili otoritesi tarafından onaylandığı tarihten sonra toplandığını,**

II.5.2 was processed, stored and transported under conditions which satisfy the terms laid down in Chapter III of Annex D to Directive 92/65/EEC / **Direktif 92/65/EEC Ek D Bölüm 3'te istenen şartlara göre işlenmiş, saklanmış ve nakledilmiş olduğunu,**

[II.5.3.meet the requirements of Chapter A(I) of Annex VIII to Regulation (EC) No 999/2001;] / **(EC) No 999/2001 Mevzuatı Ek 8 Bölüm A(I)'nın şartlarını karşılamakta olduğunu,**

<sup>(1)</sup> *or / ya da* [II.5.3 meet the requirements of Chapter A(I) of Annex VIII to Regulation (EC) No 999/2001 and are destined for a Member States which benefits, for all or part of its territory, from the provisions laid down in points (b) or (c) of Chapter A(I) of Annex VIII to Regulation (EC) No 999/2001 and the donor animals comply regarding scrapie with the guarantees provided for by the programmes referred to in that point and with the guarantees <sup>(7)</sup> requested by the EU Member States of destination;] **(EC) No 999/2001 Mevzuatı Ek 8'in Bölüm A(I)'nin şartlarını karşılamakta olduğunu ve (EC) No 999/2001 Ek 7 Bölüm A(I)'nin (b) ve (c) maddelerinde şart koşulanlardan, bölgesinin bir bölümü veya tümü için yararlanan, donör hayvanlarının bu esastaki programlar tarafından öngörülen ve Avrupa Birliği Üye Devletleri varış noktası tarafından istenen scrapie garantileri karşıladığını;**

[II.5.4 were collected in the zone and establishments, which according to official findings is not any Leptospirosis outbreaks during 12 months before the exportation] / **Resmi bulgulara göre, ihracattan önceki 12 ay boyunca yumurta/embriyolar<sup>(1)</sup> Leptospirosis hastalığının görülmediği bir bölge ve işletmede bulunan donör hayvanlardan toplanmış olduklarını,**

Notes: / **Notlar**  
Part I / **Bölüm 1**

- Box reference I.8: Provide the code of territory as appearing in Annex I to Decision 2008/635/EC. **Kutu Referansı I.8: 2008/635/EC kararı Ek 1'de görüldüğü gibi, Bölge kodunu belirtiniz.**

- Box reference I.11: place of origin shall correspond to the semen collection centre of the semen origin listed in the Annex I to Decision 2008/635/EC **Kutu Referansı I.11: Orijin Yeri, 2008/635/EC Kararı Ek 1'de listelenen semen orijinin, semen toplama merkezine karşılık gelecektir..**

- Box reference I.22: number of packages shall correspond to the number of containers. **Kutu Referansı I.22: Paketlerin sayısı, konteynırların sayısına karşılık gelecektir.**

-Box reference I.23: identification of container and seal number shall be indicated. **Kutu Referansı I.23: Konteynırın Tanımı ve mühür numarası belirtilecektir.**

- Box reference I.28: Species: select amongst 'Ovis aries' and 'Capra hircus' as appropriate. **Kutu referansı I.28: Irklar: Uygun şekilde, 'Ovis aries' ve 'Capra hircus' 'den birini seçiniz.**

Identification mark shall correspond to the identification of the donor animals and the date of collection. **Tanımlama işareti, donör hayvanların tanımlarına ve toplama tarihine karşılık gelecektir.**

Approval number of the centre: shall correspond to the semen collection centre of the semen origin listed in the Annex I to Decision 2008/635/EC **Merkezin onay numarası: 2008/635/EC Karar Ek I'te listelenmiş semen orijinli semen toplama merkezine karşılık gelecektir.**

Part II / **Bölüm 2**

(1) Delete as appropriate / **Uygun Olanı Siliniz.**

(2) Countries listed in Annex to Decision 2008/635/EC / **2008/635/EC Kararı Ekinde Listeli Ülkeler**

(3) Tests shall be carried out in accordance with Annex C to Directive 91/68/EEC / **Testler, 91/68/EEC AB Direktifinin EK C'sine uygun gerçekleştirilecektir.**

(4) See remarks for exporting country concerned in Annex I to Decision 2008/635/EC / **2008/635/EC Kararı Ek 1'le ilgili ihracatçı ülke için açıklamalara bakınız.**

(5) Standarts for EHD virus diagnostic tests are described in the Bluetongue Chapter of the Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals / **EHD Virüs Diagnostik Test Standartları, Kara Hayvanları Diagnostik Testleri Kılavuzunun Mavi Dil Bölümünde tanımlanmıştır.**

(6) documents of test result must be attached with certificate / **test sonuç belgeleri sertifikaya ek olarak beyan edilmelidir.**

(7) Additional guarantees as laid down in Article 2 of Regulation (EC) No 546/2006 [OJ L 94, 1.4.2006, p.28] **(EC) No 546/2006 Mevzuatı [OJ L 94, 1.4.2006, S.28] Madde 2'de istendiği gibi ek garantiler.**

The signature and the stamp must be in different colour to that of the printing. **İmza ve mühürün rengi baskı renginden farklı olmalıdır.**

Official veterinarian/**Resmi veteriner:**

Name (in capital letters)/ **Adı (büyük harflerle):**

Qualification and title/ **Görevi ve unvanı:**

Local competent authority/ **Yerel yetkili makam:**

Date/**Tarih:**

Signature/**İmza:**

Stamp/**Mühür:**

SAMPLE